



Gebruiksaanleitung
Istruzioni per l'uso
Navodila za uporabo



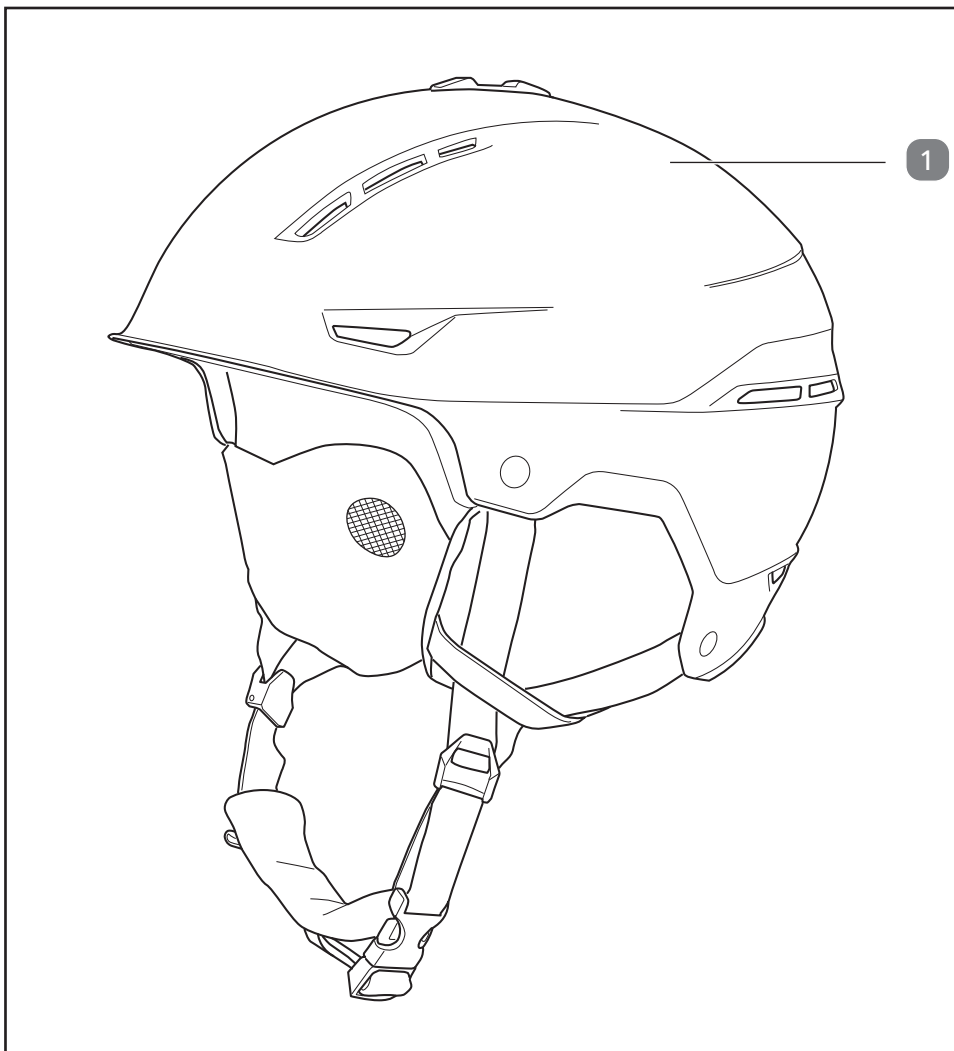
Wintersporthelm für Erwachsene

Casco per sport invernali per adulti |
Čelada za zimske športe za odrasle



Deutsch 02
Italiano..... 20
Slovensko.... 36





Lieferumfang/Dotazione/Vsebina kompleta

- 1 Helm/Casco/Čelada

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	2
Allgemeines	4
Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	4
Sachgemäßer Transport	4
Zeichenerklärung	5
Sicherheit	6
Hinweiserklärung	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Produktbeschreibung	8
Helm und Lieferumfang prüfen	10
Grundreinigung	10
Gebrauch	10
Helm aufsetzen	10
Helmsitz einstellen	12
Gurtverteiler einstellen.....	13
Riemen einstellen.....	14
Belüftung einstellen.....	15
Skibrille anbringen.....	15
Reinigung und Wartung	16
Futter entfernen/einsetzen	16
Ohrenpolster entfernen/einsetzen	16
Helm reinigen.....	17
Aufbewahrung.....	17
Technische Daten	17
Entsorgung	18
Verpackung entsorgen.....	18
Helm entsorgen	18
Konformitätserklärung	18

Allgemeines

Gebrauchsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Gebrauchsanleitung gehört zu diesem Wintersporthelm für Erwachsene (im Folgenden nur „Helm“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zum Gebrauch.

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Helm einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Helm führen. Die Gebrauchsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie den Helm an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieser Helm ist ausschließlich zum Ski- und Snowboardfahren konzipiert. Verwenden Sie den Helm nicht für andere Sportarten oder zum Motorradfahren. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Sportbereich geeignet.

Verwenden Sie den Helm nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Der Helm ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sachgemäßer Transport

Achten Sie beim Transport darauf, dass der Helm keinem Druck und keinen Stoßbelastungen ausgesetzt wird.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Gebrauchsanleitung, auf dem Helm oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Gebrauch.



Helmgewicht



EN 1077:2007

Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“):
Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bescheinigt, dass ein geprüftes Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung die Sicherheit und Gesundheit von Personen nicht gefährdet sind.

Klasse B

Helme der Klasse A und der Klasse B sind für alpine Skiläufer, Snowboarder und ähnliche Gruppen. Helme der Klasse A bieten verhältnismäßig mehr Schutz. Helme der Klasse B können mehr Belüftung und besseres Hören bieten, schützen aber einen kleineren Bereich des Kopfes und geben ein geringeres Maß an Durchdringungsfestigkeit.



Haltbarkeit (Monat/Jahr)



Herstellungsdatum (Monat/Jahr)



Das Futter ist für das Bleichen ungeeignet.



Das Futter ist nur für die Handwäsche geeignet.



Das Futter ist für die Trocknung im Trommeltrockner ungeeignet.



Das Futter ist für das Bügeln ungeeignet.



Das Futter ist für die chemische Reinigung ungeeignet.



Korrekturer Sitz des Helms



Dieser Helm ist nicht für den Motorsport geeignet.

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in dieser Gebrauchsanleitung verwendet.



WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Ein Helm kann den Träger nicht vor allen Unfällen schützen.

- Verwenden Sie nur einen Helm, der richtig passt und fest sitzt.
- Verwenden Sie den Helm nur in der richtigen Position.
- Schließen Sie den Verschluss vor jeder Fahrt.
- Tragen Sie keine Mützen oder sonstige Kopfbedeckungen unter dem Helm.
- Wechseln Sie den Helm nach einem Aufprall aus und entsorgen Sie ihn. Das gilt auch für leichte Unfälle und wenn der Helm keinen sichtbaren Schaden aufweist.

- Der Helm hat eine begrenzte Lebensdauer. Ersetzen Sie den Helm, wenn dieser nicht mehr richtig passt oder spätestens 5 Jahre nach Herstellungsdatum, auch wenn keine Beschädigungen feststellbar sind.
- Entfernen Sie keine Originalteile und nehmen Sie keine unsachgemäßen Veränderungen an diesem Helm vor. Dies kann die Schutzfunktion des Helms erheblich beeinträchtigen.
- Trotz höchster Sicherheitsstandards kann ein Helm den Träger nicht vor allen vorhersehbaren Unfällen schützen. Abhängig von der Art des Aufpralls können sehr schwere Unfälle, wie auch Unfälle, die bei sehr niedriger Geschwindigkeit geschehen, ernsthafte Kopfverletzungen verursachen oder sogar tödlich ausgehen. In einigen Fällen kann der Aufprall so stark sein, dass der Helm den Fahrer nicht effektiv vor Kopfverletzungen schützt. Fahren Sie deshalb stets mit äußerster Vorsicht.



Verletzungsgefahr!

Man kann sich beim Klettern oder anderen Aktivitäten mit dem Helm strangulieren.

- Dieser Helm sollte nicht beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls man sich mit dem Helm verfängt.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

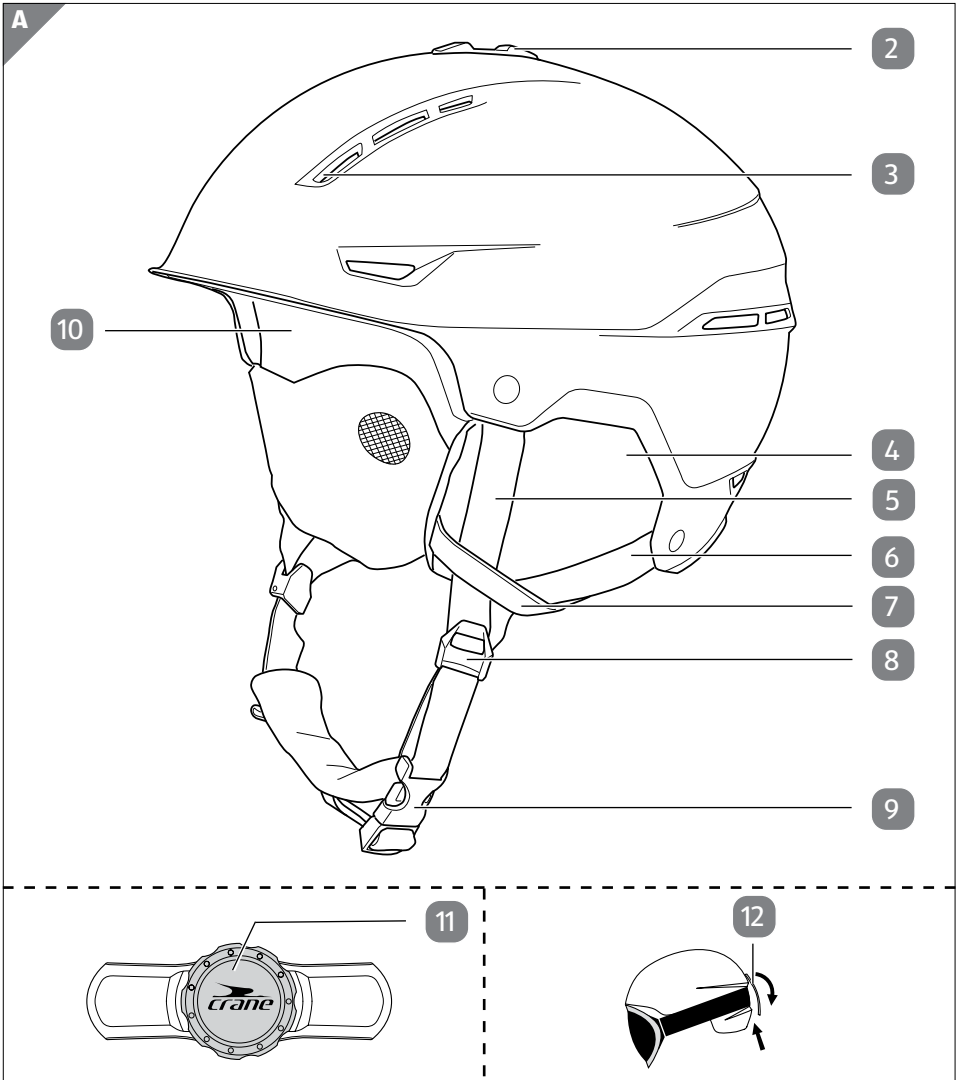
Unsachgemäßer Umgang mit dem Helm kann zu Beschädigungen des Helms führen.

- Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen den Helm auf sichtbare Mängel und auf die Funktionsfähigkeit.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Helm vor.
- Bringen Sie keine Farbe oder Aufkleber auf dem Helm an.

- Reinigen Sie den Helm nicht mit Chemikalien, Benzin, Reinigungs- oder Lösungsmitteln.
- Setzen Sie den Helm nicht dauerhaft hohen Temperaturen aus (z. B. direkter Sonneneinstrahlung, dunklen Taschen, PKW-Hutablagen, Kofferräumen) und lagern Sie den Helm an einem trockenen und kühlen Ort. Unebene Helmoberflächen und Bläschenbildung am Helm sind Zeichen einer Hitzeschädigung. Diese kann bereits bei Temperaturen von 60 °C eintreten.

Produktbeschreibung

Dieser Helm **1** ist ausschließlich zum Ski- und Snowboardfahren konzipiert. Mithilfe des Drehknopfs **11** können Sie die Größe des Helms anpassen. Auch den Gurtverteiler **8** und die Riemen **5**, **6** können Sie individuell anpassen, um einen idealen Sitz des Helms zu gewährleisten. Die Belüftung des Helms können Sie mithilfe des Reglers **2** steuern und so die Lüftungsschlitze **3** freilegen. Es besteht die Möglichkeit, eine Skibrille am Helm anzubringen, die Sie mithilfe der Lasche **12** befestigen können. Die Ohrenpolster **4** können zur Reinigung entfernt werden.



- | | | | | | |
|---|---------------------|---|---------------------|----|-----------|
| 2 | Regler | 6 | Hinterer Riemen, 2× | 10 | Futter |
| 3 | Lüftungsschlitze | 7 | Schlaufe, 2× | 11 | Drehknopf |
| 4 | Ohrenpolster, 2× | 8 | Gurtverteiler, 2× | 12 | Lasche |
| 5 | Vorderer Riemen, 2× | 9 | Verschluss | | |

Helm und Lieferumfang prüfen



Erstickungsgefahr!

Kinder können an Plastikfolien ersticken.

- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Die Verpackung ist kein Kinderspielzeug.

1. Nehmen Sie den Helm aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Seite 2**).
3. Kontrollieren Sie, ob der Helm Schäden aufweist. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Helm nicht. Bitte wenden Sie sich an Ihre Filiale.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Gebrauch

Helm aufsetzen



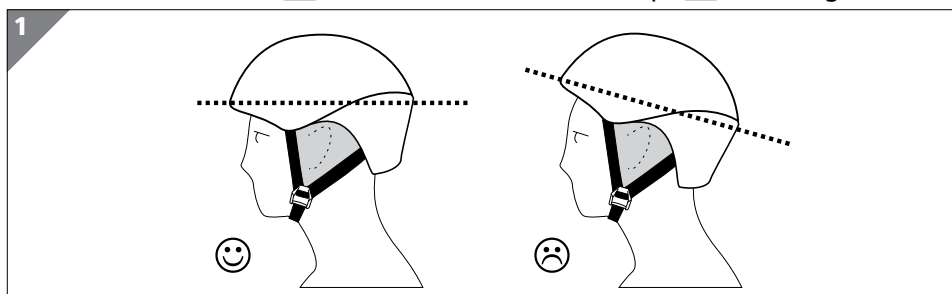
Verletzungsgefahr!

Wenn der Helm nicht perfekt passt, kann er bei einem Unfall verrutschen und seine Schutzwirkung verlieren.

- Versuchen Sie mit beiden Händen, den Helm nach links und nach rechts zu drehen. Sitzt der Helm richtig, bewegt sich die Haut Ihrer Schläfen mit.
- Versuchen Sie mit beiden Händen, den Helm so weit wie möglich nach hinten und nach vorne herunterzuziehen. Der Helm sitzt nicht richtig, wenn Sie ihn in eine Richtung abrollen können oder so weit vorrollen können, dass Ihr Sichtfeld beeinträchtigt wird, bzw. soweit zurückrollen können, dass Ihre Stirn freiliegt.

- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob der Helm richtig sitzt, die Riemen richtig angepasst sind und fest anliegen.
- Wenn Sie den Helm nicht so anpassen können, dass er mit geschlossenem Verschluss nur unwesentlich nach vorne oder nach hinten geschoben werden kann, benutzen Sie den Helm nicht. Ersetzen Sie den Helm durch einen kleineren oder ein anderes Modell.
- Wenn Sie eine Skibrille benutzen, probieren Sie die Skibrille zusammen mit dem Helm vor der Benutzung aus.

1. Setzen Sie den Helm **1** so auf, dass sich der Drehknopf **11** rückseitig befindet.



2. Setzen Sie den Helm waagrecht so auf den Kopf, dass Ihre Stirn und der Hinterkopf geschützt sind (siehe **Abb. 1**).

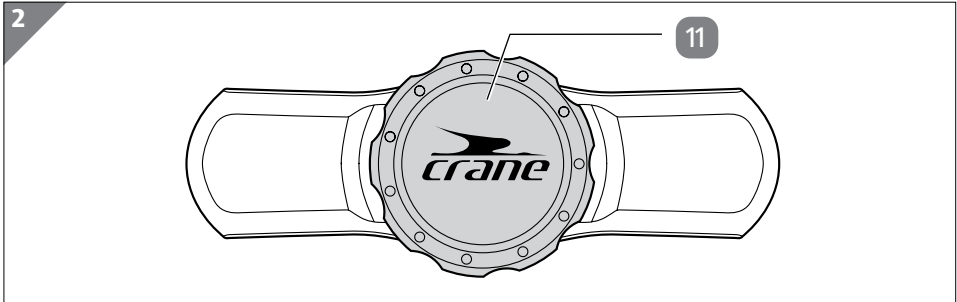
Helmsitz einstellen



Verletzungsgefahr!

Wenn der Helm nicht perfekt passt, kann er bei einem Unfall verrutschen und seine Schutzwirkung verlieren.

- Stellen Sie den Helm mit dem Größenverstellungssystem korrekt ein. Der Helm sitzt richtig, wenn die Polster ihn fest aber bequem auf der Stelle halten.
- Drehen Sie den Drehknopf **11** im Uhrzeigersinn, um die Größe stufenlos zu verkleinern.



- Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn, um die Größe stufenlos zu vergrößern (siehe **Abb. 2**).

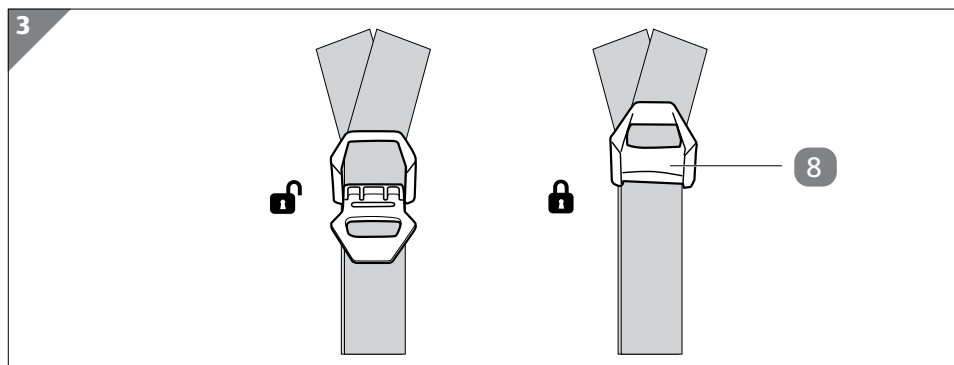
Gurtverteiler einstellen



Verletzungsgefahr!

Ein offener oder falsch eingestellter Gurtverteiler kann bei einem Unfall zum Verrutschen des Helms führen, so dass dieser seine Schutzwirkung verliert.

- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, dass der Gurtverteiler richtig eingestellt und geschlossen ist.
- Richten Sie den Helm so aus, dass er richtig sitzt.



1. Öffnen Sie den Gurtverteiler **8** (siehe **Abb. 3**).
2. Stellen Sie den Gurtverteiler ordnungsgemäß ein. Beachten Sie, dass der Gurtverteiler unterhalb der Ohren sitzt und die Riemen die Ohren nicht bedecken.
3. Schließen Sie den Gurtverteiler.

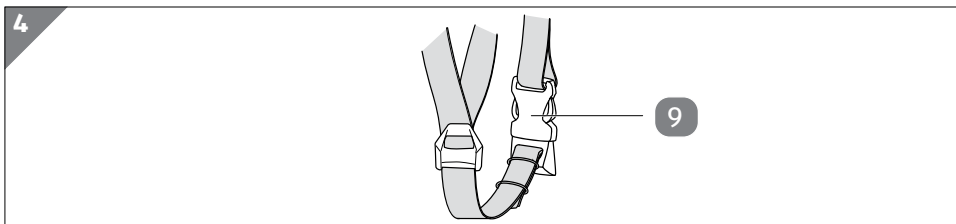
Riemen einstellen



Verletzungsgefahr!

Ein offener oder falsch eingestellter Riemen kann bei einem Unfall zum Verrutschen des Helms führen, so dass dieser seine Schutzwirkung verliert.

- Überprüfen Sie vor jeder Fahrt, dass die Riemen richtig eingestellt sind.
- Richten Sie den Helm so aus, dass er richtig sitzt. Die Riemen müssen eng anliegen und gleichmäßig gespannt sein.

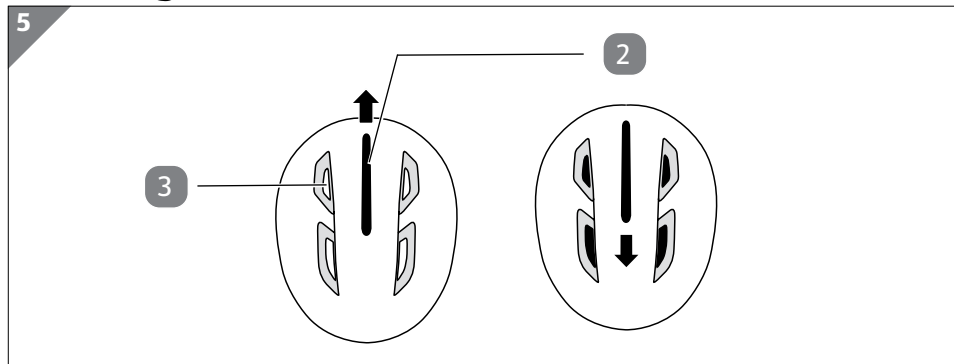


1. Setzen Sie den Helm **1** ordnungsgemäß auf und schließen Sie den Verschluss **9** (siehe **Abb. 4**).
2. Prüfen Sie die Spannung der Riemen. Sowohl der vordere Riemen **5** als auch der hintere Riemen **6** müssen eng anliegen.
3. Setzen Sie den Helm ab und spannen Sie lockere Riemen gegebenenfalls nach.
4. Um den vorderen oder hinteren Riemen einzustellen, ziehen Sie ca. 2,5 cm des vorderen oder hinteren Riemens raus. Halten Sie mit einer Hand die Riemen an der Stelle, an der sie unter Ihrem Kinn anliegen, halten Sie den Helm mit der anderen Hand und ziehen Sie die Riemen abwechselnd von einer Seite zur anderen, bis alle vier Riemen ungefähr gleich lang sind.
5. Setzen Sie den Helm auf.
6. Prüfen Sie, ob alle Riemen gleichmäßig und straff gespannt sind.



- Ziehen Sie den hinteren Riemen fester an und lockern Sie den vorderen Riemen, um den Helm vorne höher zu setzen.
- Ziehen Sie den vorderen Riemen fester an und lockern Sie den hinteren Riemen, um den Helm vorne tiefer zu setzen.

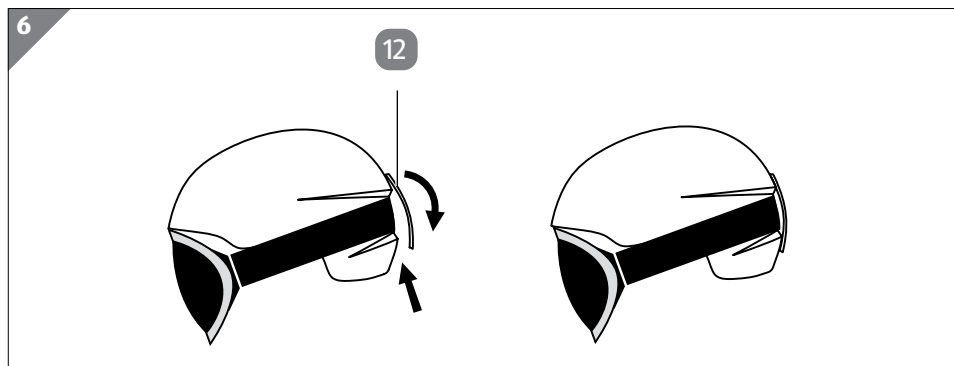
Belüftung einstellen



1. Schieben Sie den Regler **2** nach hinten, um die Lüftungsschlitze **3** zu öffnen und die Belüftung zu erhöhen (siehe **Abb. 5**).
2. Schieben Sie den Regler nach vorne, um die Lüftungsschlitze zu schließen und die Belüftung zu verringern.

Skibrille anbringen

1. Setzen Sie den Helm **1** ordnungsgemäß auf.
2. Öffnen Sie die Lasche **12**.
3. Setzen Sie die Skibrille auf und führen Sie das Band um den Helm.



4. Schließen Sie die Lasche, um das Band am Helm zu befestigen (siehe **Abb. 6**).

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Helm kann zu Beschädigungen des Helms führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Metallschwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.

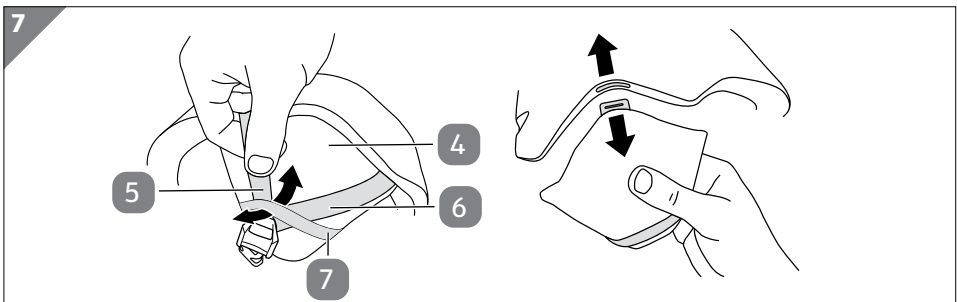
Futter entfernen/einsetzen

1. Lösen Sie den Klettverschluss und nehmen Sie das Futter **10** aus dem Helm **1**.
2. Waschen Sie das Futter mit lauwarmem Wasser und pH-neutralem Reinigungsmittel per Hand.
3. Lassen Sie das Futter gut an der Luft trocknen.
4. Setzen Sie das Futter wieder ein und schließen Sie den Klettverschluss.

Ohrenpolster entfernen/einsetzen



Produktionstechnisch bedingt kann das erstmalige Entfernen der Ohrenpolster erschwert sein. Dies beeinträchtigt die Funktionalität nicht.



1. Ziehen Sie die Riemen **5**, **6** aus den Schlaufen **7** an den Ohrenpolstern **4** (siehe **Abb. 7**).
2. Ziehen Sie die Ohrenpolster vorsichtig gerade nach oben aus den Schnappverschlussnuten heraus (siehe **Abb. 7**).

3. Setzen Sie die Ohrenpolster ein, indem Sie den Tab an der Basis der Ohrenpolster in die Nut auf der Helmseite drücken. Die weiche Seite des Ohrenpolsters zeigt nach innen.
4. Vergewissern Sie sich, dass beide Ohrenpolster sicher im Helm verankert sind.
5. Fädeln Sie die Riemen wieder durch die Schlaufen.

Helm reinigen

1. Reinigen Sie den Helm **1** nur mit lauwarmem Wasser, pH-neutralem Reinigungsmittel und einem weichen Tuch.
2. Reiben Sie den Helm mit einem weichen Tuch trocken.
3. Entnehmen Sie die Ohrenpolster **4** zur Reinigung wie im Kapitel „Ohrenpolster entfernen/einsetzen“ beschrieben.
4. Reinigen Sie die Ohrenpolster mit lauwarmem Wasser, pH-neutralem Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Lassen Sie die Ohrenpolster anschließend an der Luft trocknen.

Aufbewahrung

- Lassen Sie den Helm nach jedem Gebrauch gut an der Luft trocknen.
- Bewahren Sie den Helm nicht in der Nähe von Heiz- und Wärmequellen auf, z. B. hinter Glasscheiben im Auto. Hohe Temperaturen, bereits ab 60 °C, können den Helm ernsthaft beschädigen. Unebene Helmoberfläche und Bläschenbildung sind Anzeichen einer solchen Beschädigung.

Technische Daten

Modell:	SP-102
Herstellungsdatum:	06/2024
Größen:	M/L (56–59 cm) L/XL (60–63 cm)
Klasse:	B
Artikelnummer:	838650

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Recycling-Code PAP 20 bedeutet, der Werkstoff ist als „Wellpappe“ einzustufen und wird als Verpackung wiederverwertet.



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Entsorgen Sie die Gebrauchsanleitung sortenrein. Geben Sie die Gebrauchsanleitung zum Altpapier.

Helm entsorgen

- Entsorgen Sie den Helm entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Konformitätserklärung



EN 1077:2007

Der Helm entspricht folgender Norm/PSA-Verordnung:

EN 1077:2007, 2016/425

Prüfstelle:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

D-80339 München

Kenn-Nr. 0123

Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie unter www.speq.de/konformitaetserklaerung.

Sommario

Dotazione	2
Informazioni generali.....	21
Leggere e conservare le istruzioni per l'uso.....	21
Utilizzo conforme all'uso previsto.....	21
Trasporto corretto.....	21
Descrizione pittogrammi	22
Sicurezza.....	23
Descrizione delle avvertenze.....	23
Avvertenze generali di sicurezza	23
Descrizione del prodotto	25
Controllo del casco e della dotazione	27
Pulizia preliminare.....	27
Utilizzo	27
Posizionamento del casco	27
Regolazione della posizione del casco	29
Sistema di regolazione.....	30
Regolazione delle cinghie	31
Regolazione della ventilazione	32
Utilizzo degli occhiali da sci	32
Pulizia e manutenzione	33
Estrazione/inserimento dell'imbottitura	33
Estrazione/inserimento delle imbottiture per le orecchie.....	33
Pulizia del casco	34
Conservazione.....	34
Dati tecnici.....	34
Smaltimento	35
Smaltimento dell'imballaggio	35
Smaltimento del casco	35
Dichiarazione di conformità	35

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono a questo casco per sport invernali per adulti (di seguito denominato semplicemente "casco"). Esse contengono informazioni importanti relative all'utilizzo.

Prima di utilizzare il casco leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolar modo le note relative alla sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso può provocare lesioni gravi o danni al casco.

Le presenti istruzioni per l'uso si basano sulle norme e sui regolamenti in vigore nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche linee guida e normative nazionali.

Conservare le istruzioni per l'uso per utilizzi futuri. In caso di cessione del casco a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Questo casco è stato concepito esclusivamente per la pratica dello sci e dello snowboard. Non utilizzare il casco per altre attività sportive o per la conduzione della motocicletta. È destinato soltanto all'uso in ambito privato e non per la pratica sportiva di tipo professionale.

Utilizzare il casco esclusivamente come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme alla destinazione d'uso e può provocare danni a cose se non addirittura a persone. Il casco non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore non si assume alcuna responsabilità per i danni dovuti all'uso non conforme alla destinazione o all'uso scorretto.

Trasporto corretto

Durante il trasporto assicurarsi che il casco non sia esposto a pressione o ad urti.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni per l'uso, sul casco stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli.



Questo simbolo fornisce ulteriori informazioni utili sull'uso.



Peso del casco



EN 1077:2007

Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Il sigillo "sicurezza testata" (pittogramma GS) certifica che un prodotto risponde ai requisiti richiesti dalla legge tedesca relativa alla sicurezza dei prodotti. Il pittogramma GS indica che, in caso di utilizzo conforme e prevedibile del prodotto contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utilizzatore non sono a rischio.

Classe B

I caschi delle classi A e B sono destinati all'uso da parte di scialpinisti, snowboarder e categorie simili. I caschi della classe A offrono una maggior protezione. I caschi della classe B garantiscono una ventilazione migliore e una capacità di ascolto dei rumori esterni maggiore, ma proteggono solo una ridotta area della testa e offrono una minore resistenza alla penetrazione.



Data di scadenza (mese/anno)



Data di produzione (mese/anno)



L'imbottitura non deve essere candeggiata.



L'imbottitura deve essere lavata a mano.



L'imbottitura non deve essere asciugata in asciugatrice.



L'imbottitura non deve essere stirata.



L'imbottitura non deve essere lavata a secco.



Posizione corretta del casco



Questo casco non è adatto agli sport motoristici.

Sicurezza

Descrizione delle avvertenze

Nelle istruzioni per l'uso vengono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni grave.

AVVISO!

Questa parola d'avvertimento indica possibili danni a cose.

Avvertenze generali di sicurezza



Pericolo di lesioni!

Un casco non può proteggere chi lo indossa da tutte le tipologie di incidenti.

- Utilizzare esclusivamente un casco che sia della misura giusta e che si adatti saldamente alla testa.
- Utilizzare il casco soltanto nella posizione corretta.
- Prima di iniziare a sciare allacciare la chiusura.
- Non indossare berretti o altri capi sotto al casco.

- Dopo un urto gettare il casco e sostituirlo con uno nuovo. Tale raccomandazione è valida anche in caso di incidenti lievi e quando non siano visibili danni.
- Il casco ha una durata di vita limitata. Sostituire il casco se non si riesce più ad indossarlo in modo adeguato o dopo 5 anni dalla data di produzione anche se non presenta danni.
- Non rimuovere pezzi originali e non apportare modifiche non conformi al presente casco. Ciò può influenzare molto negativamente la funzione di protezione del casco.
- Nonostante gli elevati standard di sicurezza, un casco non può proteggere chi lo indossa da tutti gli incidenti prevedibili. A seconda del tipo di impatto, incidenti gravi e anche incidenti che avvengono a velocità molto ridotta possono provocare ferite gravi alla testa con esiti anche mortali. In alcuni casi può accadere che l'impatto sia talmente forte che il casco non protegge lo sciatore da ferite alla testa. Per tale motivo procedere sempre con la massima attenzione.



Pericolo di lesioni!

Arrampicandosi o in altre attività, sussiste il pericolo di strangolamento con il casco.

- Il presente casco non deve essere utilizzato per arrampicarsi o svolgere altre attività che comportano un rischio di strangolamento/impiccagio rimanendo impigliati nel casco.

AVVISO!

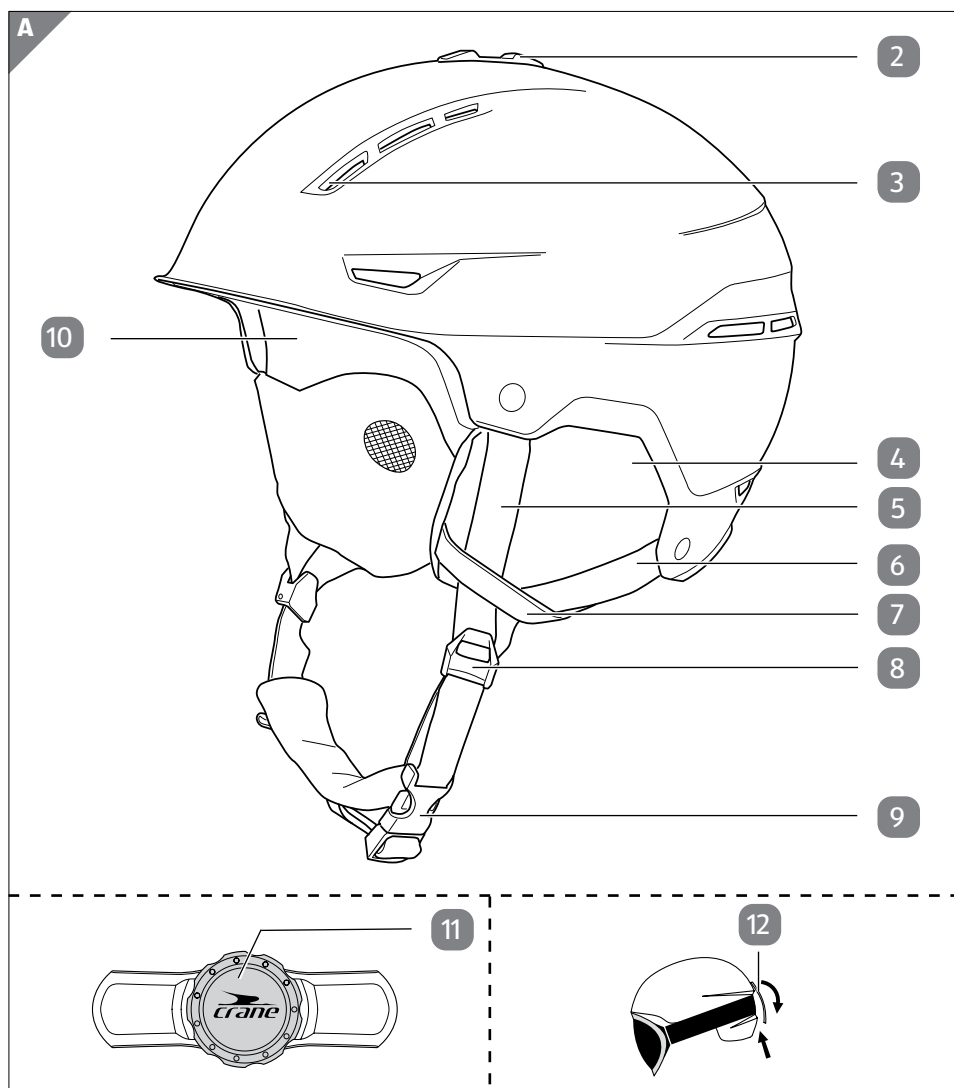
Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del casco può danneggiarlo.

- Controllare ad intervalli regolari la presenza di danni visibili e l'efficacia del casco.
- Non apportare alcuna modifica al casco.
- Non applicare della vernice o degli adesivi sul casco.
- Non pulire il casco con prodotti chimici, benzina, detergenti o solventi.
- Non esporre il casco per lungo tempo a temperature elevate (per esempio irraggiamento solare diretto o conservazione in contenitori di colore scuro, nella cappelliera del veicolo o in bagagliai) e riporlo in un luogo asciutto e fresco. Eventuali irregolarità della superficie e la formazione di bollicine sono segni di surriscaldamento del casco. Tali eventi possono verificarsi già a temperature di 60 °C.

Descrizione del prodotto

Questo casco **1** è concepito esclusivamente per la pratica dello sci e dello snowboard. È possibile regolare la misura del casco per mezzo della manopola **11**. Al fine di garantire la tenuta salda del casco, è possibile regolare anche il sistema di regolazione **8** e le cinghie **5**, **6**. Utilizzare il regolatore **2** per regolare la ventilazione del casco e liberare così le fessure di ventilazione **3**. È possibile fissare gli occhiali da sci al casco con l'ausilio della linguetta **12**. Le imbottiture per le orecchie **4** possono essere rimosse per la pulizia.



- | | | | | | |
|---|---------------------------------|---|----------------------------|----|-------------|
| 2 | Regolatore | 6 | Cinghia posteriore, 2× | 10 | Imbottitura |
| 3 | Fessure di ventilazione | 7 | Asola, 2× | 11 | Manopola |
| 4 | Imbottiture per le orecchie, 2× | 8 | Sistema di regolazione, 2× | 12 | Linguetta |
| 5 | Cinghia anteriore, 2× | 9 | Chiusura | | |

Controllo del casco e della dotazione



Pericolo di soffocamento!

I bambini rischiano il soffocamento a causa delle pellicole di plastica.

- Evitare che i bambini giochino con la pellicola d’imballaggio. La confezione non è un giocattolo per bambini.
1. Estrarre il casco dall’imballaggio.
 2. Verificare che la fornitura sia completa (vedi **pagina 2**).
 3. Verificare se il casco è danneggiato. Nel caso fosse danneggiato, non utilizzare il casco. Rivolgersi al proprio rivenditore.

Pulizia preliminare

1. Rimuovere l’imballaggio e tutte le pellicole protettive.
2. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo “Pulizia e manutenzione”.

Utilizzo

Posizionamento del casco



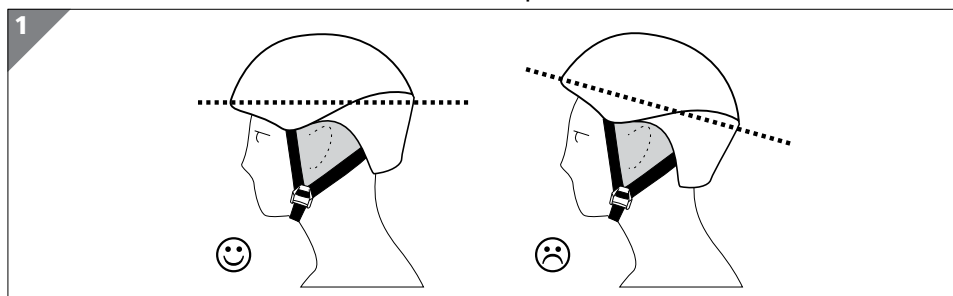
Pericolo di lesioni!

Se il casco non calza perfettamente, in caso di incidente può scivolare e perdere l’effetto protettivo.

- Ruotare con le mani il casco verso sinistra e verso destra. Se il casco calza correttamente, la pelle delle tempie si muove.
- Provare a spostarlo avanti e indietro, per quanto possibile, tenendolo con entrambe le mani. Il casco non calza correttamente se ruota in una delle due direzioni, oppure se ruota in avanti tanto da ostacolare il campo visivo o indietro tanto da scoprire la fronte.

- Prima di ogni utilizzo controllare se il casco calza correttamente e se le cinghie sono regolate correttamente e saldamente aderenti.
- Non utilizzare il casco se non si riesce a calzarlo correttamente tanto che, anche se la chiusura è allacciata, si sposta inavvertitamente in avanti e indietro. Sostituire il casco con un modello diverso o più piccolo.
- Se si utilizzano occhiali da sci, provare gli occhiali col casco prima dell'uso.

1. Indossare il casco **1** in modo che la manopola **11** si trovi sul retro.



2. Sistemare il casco orizzontalmente sulla testa in modo che la fronte e la nuca siano protette (vedi **Fig. 1**).

Regolazione della posizione del casco

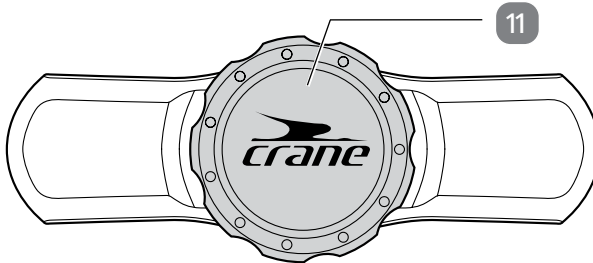


AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Se il casco non calza perfettamente, in caso di incidente può scivolare e perdere l'effetto protettivo.

- Regolare il casco col sistema di regolazione della misura. Il casco è calzato correttamente se tramite l'imbottitura resta aderente senza però essere scomodo.
- Ruotare la manopola **11** in senso orario per ridurre gradualmente la misura.

2

- Ruotare la manopola in senso antiorario per aumentare gradualmente la misura (vedi **Fig. 2**).

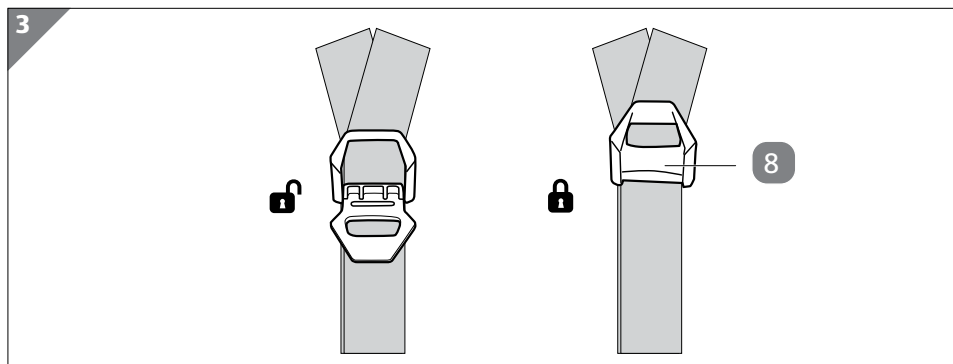
Sistema di regolazione



Pericolo di lesioni!

Un sistema di regolazione aperto o regolato in modo non corretto, in caso di incidenti, può portare allo scivolamento del casco e alla perdita dell'effetto protettivo dello stesso.

- Prima di iniziare a sciare verificare che il sistema di regolazione sia impostato e chiuso correttamente.
- Orientare il casco in modo tale che venga indossato correttamente.



1. Aprire il sistema di regolazione **8** (vedi **Fig. 3**).
2. Regolare correttamente il sistema di regolazione. Accertarsi che il sistema di regolazione sia posizionato sotto l'orecchio e che le cinghie non coprano le orecchie.
3. Chiudere il sistema di regolazione.

Regolazione delle cinghie

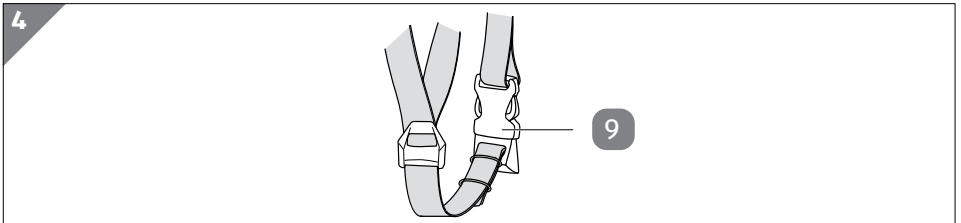


AVVERTIMENTO!

Pericolo di lesioni!

Una cinghia aperta o regolata in modo non corretto, in caso di incidenti, può portare allo scivolamento del casco e alla perdita dell'effetto protettivo dello stesso.

- Prima di iniziare a sciare verificare che la cinghia sia impostata e chiusa correttamente.
- Orientare il casco in modo tale che venga indossato correttamente. La cinghia deve essere aderente e tesa in modo uniforme.

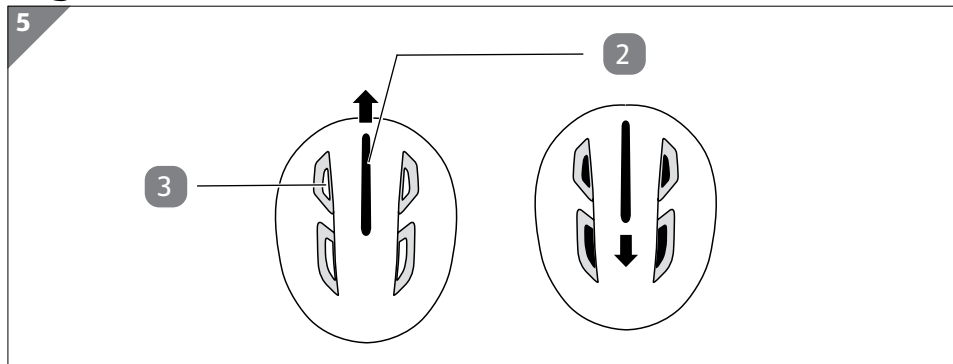


1. Indossare il casco **1** correttamente e chiudere la chiusura **9** (vedi **Fig. 4**).
2. Controllare la tensione delle cinghie. Sia la cinghia anteriore **5** che la cinghia posteriore **6** devono essere aderenti.
3. Indossare il casco e tendere le cinghie lente.
4. Per regolare la cinghia anteriore o posteriore tirarle di circa 2,5 cm. Trattenere con una mano le cinghie in posizione aderente sotto al mento, tenere il casco con l'altra mano e tirare le cinghie alternativamente sui due lati finché tutte e quattro le cinghie non hanno la stessa lunghezza.
5. Posizionare il casco.
6. Controllare che tutte le cinghie siano tese in modo corretto e uniforme.



- Per calzare il casco più alto davanti tirare la cinghia posteriore e allentare la cinghia anteriore.
- Per calzare il casco più basso davanti tirare la cinghia anteriore e allentare la cinghia posteriore.

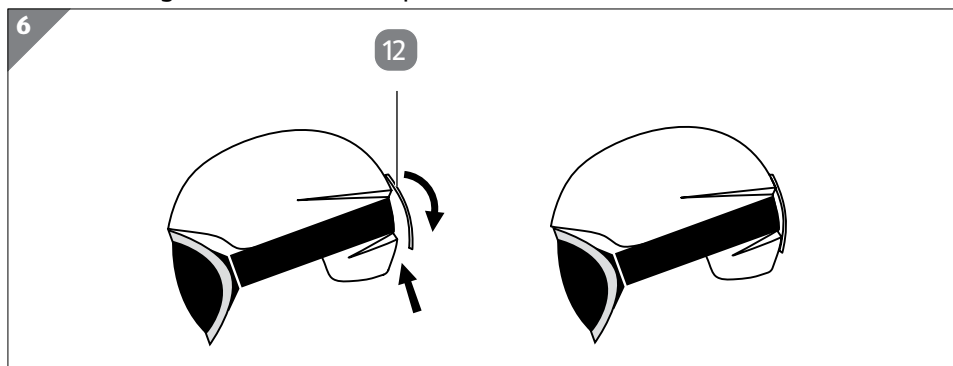
Regolazione della ventilazione



1. Spostare all'indietro il regolatore **2** per aprire le fessure di ventilazione **3** e aumentare l'aerazione (vedi **Fig. 5**).
2. Spostare il regolatore in avanti per chiudere le fessure di ventilazione e ridurre l'aerazione.

Utilizzo degli occhiali da sci

1. Indossare il casco **1** in modo corretto.
2. Aprire la linguetta **12**.
3. Indossare gli occhiali da sci e far passare la fascia intorno al casco.



4. Chiudere la linguetta per fissare la fascia al casco (vedi **Fig. 6**).

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del casco può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzolini con setole metalliche o di nylon e oggetti di pulizia appuntiti o metallici, come spugne metalliche e simili. Essi potrebbero danneggiare le superfici.

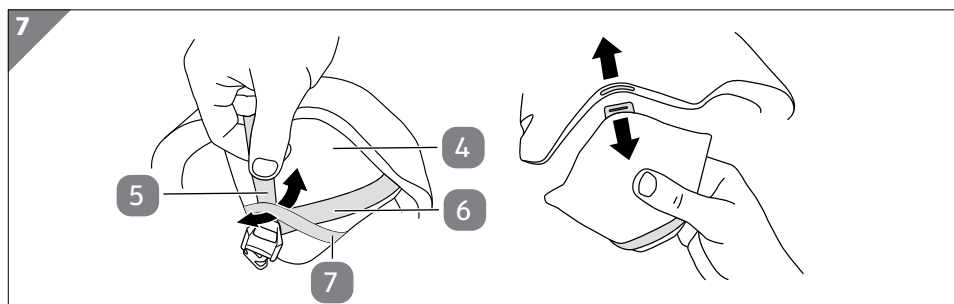
Estrazione/inserimento dell'imbottitura

1. Aprire la chiusura a strappo e togliere l'imbottitura **10** dal casco **1**.
2. Lavare l'imbottitura a mano con acqua tiepida e detersivo a pH neutro.
3. Lasciare asciugare bene l'imbottitura all'aria.
4. Inserire l'imbottitura e chiudere la chiusura a strappo.

Estrazione/inserimento delle imbottiture per le orecchie



Per motivi tecnici di produzione è possibile che la prima rimozione dell'imbottitura per le orecchie risulti difficoltosa. Ciò non compromette il livello di funzionalità.



1. Estrarre le cinghie **5**, **6** dalle asole **7** sulle imbottiture per le orecchie **4** (vedi **Fig. 7**).
2. Tirare con cautela verso l'alto le imbottiture per le orecchie, estraendole dalle scanalature di blocco (vedi **Fig. 7**).
3. Inserire le imbottiture per le orecchie premendo la linguetta posta alla base dell'imbottitura nella scanalatura sul lato del casco. La parte morbida dell'imbottitura per le orecchie deve essere rivolta verso l'interno.

4. Accertarsi che entrambe le imbottiture per le orecchie siano saldamente agganciate al casco.
5. Inserire nuovamente le cinghie nelle asole.

Pulizia del casco

1. Pulire il casco **1** utilizzando esclusivamente acqua tiepida, detergente con pH neutro e un panno morbido.
2. Asciugare il casco con un panno morbido.
3. Per pulire le imbottiture per le orecchie **4** estrarle come descritto al capitolo “Estrazione/inserimento delle imbottiture per le orecchie”.
4. Pulire le imbottiture per le orecchie utilizzando esclusivamente acqua tiepida, detergente con pH neutro e una spazzola morbida. Lasciare asciugare bene le imbottiture per le orecchie all’aria.

Conservazione

- Lasciare asciugare bene il casco all’aria dopo ogni uso.
- Non conservare il casco in prossimità di fonti di riscaldamento e di calore, come ad esempio dietro ai vetri di un’autovettura. Le alte temperature, già a partire da 60 °C, possono danneggiare seriamente il casco. Una superficie del casco irregolare e la formazione di bollicine sono indicatori di un tale genere di danneggiamento.

Dati tecnici

Modello:	SP-102
Data di produzione:	06/2024
Taglie:	M/L (56–59 cm) L/XL (60–63 cm)
Classe:	B
Codice articolo:	838650

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.



Il codice di riciclaggio PAP 20 indica che il materiale deve essere classificato come "Cartone ondulato" e sarà riciclato come imballaggio.



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.



Smaltire le istruzioni per l'uso differenziandole. Conferire le istruzioni per l'uso nei rifiuti cartacei.

Smaltimento del casco

- Smaltire il casco secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel Paese di residenza.

Dichiarazione di conformità



EN 1077:2007

Il casco è conforme alla seguente norma/direttiva DPI:

EN 1077:2007, 2016/425

Ente di certificazione:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

D-80339 München

Numero identificativo 0123

La dichiarazione di conformità completa è disponibile su:
www.speq.de/konformitaetserklaerung

Kazalo

Splošno	37
Navodila za uporabo preberite in shranite	37
Namenska uporaba	37
Pravilen transport	37
Razlaga znakov	37
Varnost	39
Razlaga napotkov	39
Splošni varnostni napotki	39
Opis izdelka	40
Preverite čelado in vsebino kompleta	42
Osnovno čiščenje	42
Uporaba	43
Namestitev čelade	43
Prilagajanje čelade	44
Nastavitev razdelilnika paščkov	45
Nastavitev paščkov	46
Nastavitev prezračevanja	47
Pritrditev smučarskih očal	47
Čiščenje in vzdrževanje	48
Odstranjevanje/vstavljanje podloge	48
Odstranjevanje/vstavljanje blazinic za ušesa	48
Čiščenje čelade	49
Shranjevanje	49
Tehnični podatki	49
Odstranjevanje	49
Odlaganje embalaže med odpadke	49
Odlaganje čelade med odpadke	50
Izjava o skladnosti	50

Splošno

Navodila za uporabo preberite in shranite



Ta navodila za uporabo spadajo k tej čeladi za zimske športe za odrasle (v nadaljevanju imenovana samo „čelada“). Vsebujejo pomembne informacije o uporabi.

Pred uporabo čelade natančno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje čelado.

Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za uporabo shranite za poznejšo rabo. Če čelado izročite tretjim osebam, jim hkrati z njo obvezno izročite ta navodila za uporabo.

Namenska uporaba

Ta čelada je narejena izključno za smučanje in deskanje na snegu. Čelade ne uporabljajte pri drugih vrstah športov ali vožnji z motorjem. Namenjena je izključno za zasebno uporabo in ni primerna za profesionalne športne namene.

Čelado uporabljajte samo na način, ki je opisan v navodilih za uporabo. Vsakršna druga uporaba velja kot nenamenska in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb. Čelada ni igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali nepravilne uporabe.

Pravilen transport

Pri transportu pazite, da čelada ni izpostavljena pritisku in sunkovitimi obremenitvam.

Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na čeladi ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi.



Masa čelade



EN 1077:2007

Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse predpise Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru, ki jih je treba upoštevati.



Znak GS (Geprüfte Sicherheit = preverjena varnost) potrjuje, da izdelek izpolnjuje zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (ProdSG). Znak GS pomeni, da varnost in zdravje oseb ob namenski in predvideni uporabi nista ogrožena.

Razred B

Čelade razreda A in B so primerne za alpske smučarje, deskarje na snegu in podobne skupine. Čelade razreda A nudijo razmeroma večjo zaščito. Čelade razreda B lahko omogočajo večjo zračnost in boljše zaznavanje zvoka, vendar pa ščitijo manjši predel glave in so manj odporne proti prediranju.



Datum uporabnosti (mesec/leto)



Datum izdelave (mesec/leto)



Podloga ni primerna za beljenje.



Za podlogo je priporočljivo le ročno pranje.



Podloga ni primerna za sušenje v sušilnem stroju.



Podloga ni primerna za likanje.



Podloge ni priporočljivo kemično čistiti.



Pravilno prileganje čelade

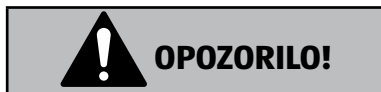


Ta čelada ni primerna za motorni šport.

Varnost

Razlaga napotkov

V navodilih za uporabo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.

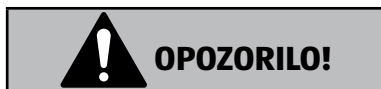


Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali hudih telesnih poškodb.

OBVESTILO!

Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

Splošni varnostni napotki



Nevarnost telesnih poškodb!

Čelada osebe, ki jo nosi, ne more zaščititi pred vsemi nesrečami.

- Uporabljajte le čelado, ki se vaši glavi dobro prilega.
- Čelado uporabljajte samo v pravilnem položaju.
- Pred vsako vožnjo zapnite zaponko.
- Pod čelado ne nosite kap ali drugih pokrival za glavo.
- Po padcu čelado zamenjajte z novo, to pa odstranite med odpadke. To velja tudi za lažje nezgode, četudi poškodbe na čeladi niso vidne.
- Čelada ima omejeno življenjsko dobo. Čelado zamenjajte, če se vam ne prilega več ali najpozneje 5 let po datumu izdelave, četudi ne opazite nobenih poškodb.
- Ne odstranjujte originalnih delov in ne opravljajte nestrokovnih sprememb na tej čeladi. To lahko precej vpliva na zaščitno funkcijo čelade.
- Kljub najvišjim varnostnim standardom čelada osebe, ki jo nosi, ne more zaščititi pred vsemi predvidljivimi nesrečami. Hude nesreče in nesreče, ki se zgodijo pri nizki hitrosti, lahko povzročijo resne poškodbe glave ali celo smrt, kar je odvisno od vrste udarca. V nekaterih primerih je udarec lahko tako močan, da čelada voznika ne štiti učinkovito pred poškodbami glave. Zato vozite zelo previdno.



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Pri plezanju ali drugih aktivnostih se lahko s čelado zadavite.

- Čelade pri plezanju ali drugih aktivnostih ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se s čelado kje zapletete in se zadavite oz. obesite.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

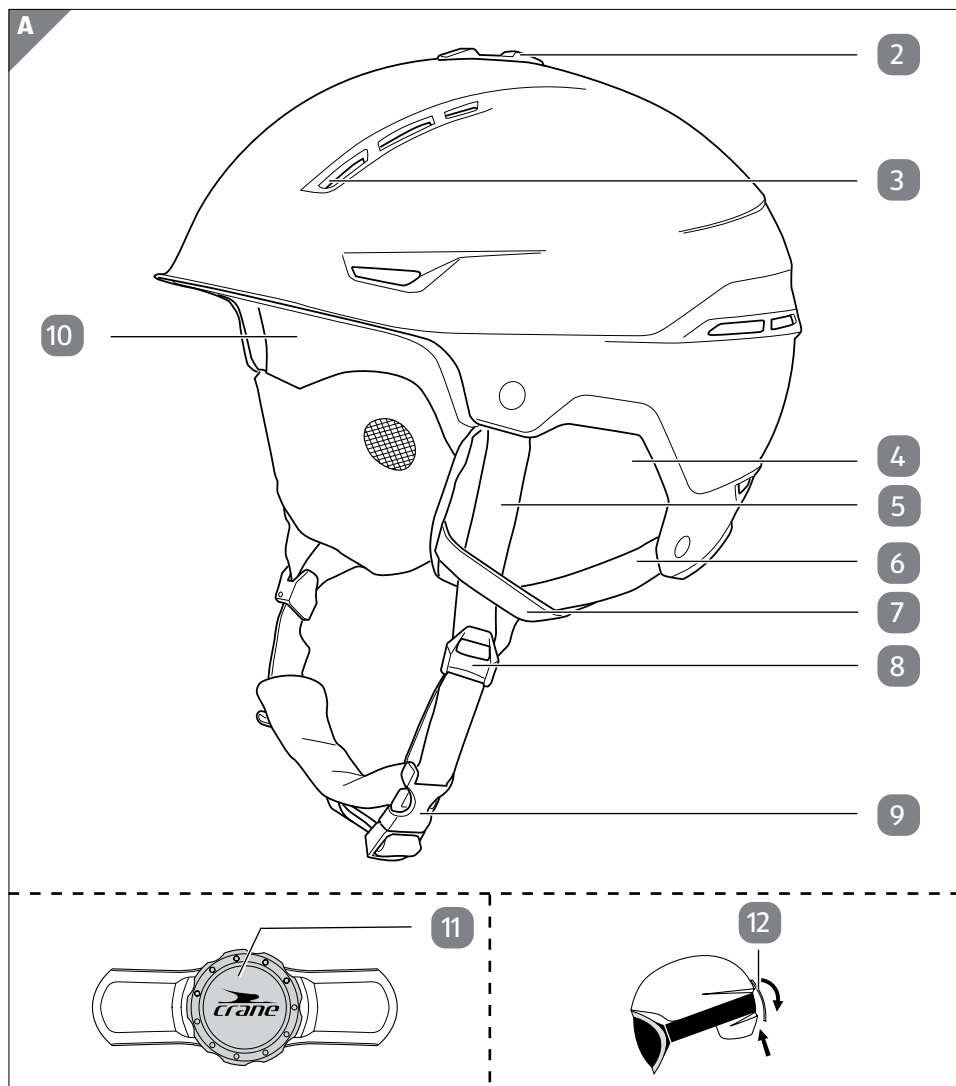
Zaradi nepravilnega ravnanja s čelado lahko pride do poškodb čelade.

- Redno preverjajte, ali so na čeladi vidne pomanjkljivosti ter kako deluje.
- Čelade ne spreminjajte na noben način.
- Na čelado ne nanašajte barve ali nalepk.
- Čelade ne čistite s kemikalijami, z bencinom, čistili ali topili.
- Čelade ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. neposredna sončna svetloba, temne torbe, poličke v osebnih avtomobilih, prtljažniki) dlje časa, hranite pa jo na suhem in hladnem mestu. Neravne površine čelade in nastajanje mehurčkov na čeladi so znaki poškodb zaradi vročine. Te lahko nastopijo že pri temperaturi 60 °C.

Opis izdelka

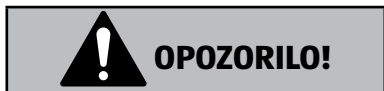
Ta čelada **1** je narejena izključno za smučanje in deskanje na snegu. Z vrtljivim gumbom **11** lahko prilagodite velikost čelade. Tudi razdelilnik paščkov **8** ter paščke **5**, **6** lahko individualno prilagodite, da zagotovite idealno prileganje čelade. Zračenje čelade lahko uravnavate z regulatorjem **2** in tako sprostite prezračevalno režo **3**. Obstaja možnost, da na čelado namestite smučarska očala, ki jih lahko pritrdite z jezičkom **12**.

Blazinici za ušesa **4** lahko za čiščenje odstranite.



- | | | | | | |
|---|------------------------|---|-------------------------|----|---------------|
| 2 | Regulator | 6 | Zadnji pašček, 2x | 10 | Podloga |
| 3 | Prezračevalna reža | 7 | Zanka, 2x | 11 | Vrtljivi gumb |
| 4 | Blazinica za ušesa, 2x | 8 | Razdelilnik paščkov, 2x | 12 | Jezik |
| 5 | Sprednji pašček, 2x | 9 | Zaponka | | |

Preverite čelado in vsebino kompleta



Nevarnost zadušitve!

Otroci se lahko s plastično folijo zadušijo.

– Otrokom ne dovolite, da bi se igrali z embalažno folijo. Embalaža ni igrača.

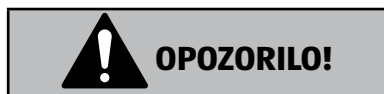
1. Čelado vzemite iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **str. 2**).
3. Preverite, da čelada ni poškodovana. V tem primeru čelade ne uporabljajte. Obrnite se na svojo podružnico.

Osnovno čiščenje

1. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.
2. Pred prvo uporabo očistite vse dele izdelka, kot je opisano v poglavju „Čiščenje in vzdrževanje“.

Uporaba

Namestitev čelade

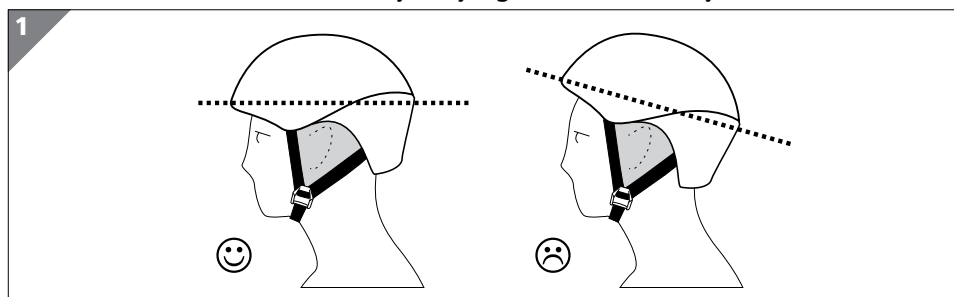


Nevarnost telesnih poškodb!

Če se čelada ne prilega popolnoma, se lahko ob nesreči premakne in ne opravlja več zaščitne funkcije.

- Z obema rokama poskušajte čelado zasukati v levo in desno. Če je čelada nameščena pravilno, se koža na sencih premika zraven.
- Z obema rokama poskusite potisniti čelado čim bolj nazaj in naprej. Čelada ni pravilno nameščena, če jo lahko premaknete v eno smer ali tako daleč naprej, da imate okrnjeno vidno polje, oz. tako daleč nazaj, da imate odkrito čelo.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je čelada pravilno nameščena, ali se paščki pravilno prilegajo in so dobro zategnjeni.
- Če čelade ne morete prilagoditi tako, da se z zaprto zaponko lahko pomakne samo rahlo naprej ali nazaj, čelade ne uporabite. Čelado zamenjajte z manjšo ali z drugim modelom.
- Če uporabljate smučarska očala, jih pred uporabo preizkusite skupaj s čelado.

1. Čelado **1** si nadenite tako, da je vrtljivi gumb **11** na zadnji strani.



2. Čelado namestite na glavo v vodoravnem položaju, tako da imate zaščiteno čelo in zatilje (glejte **sl. 1**).

Prilagajanje čelade

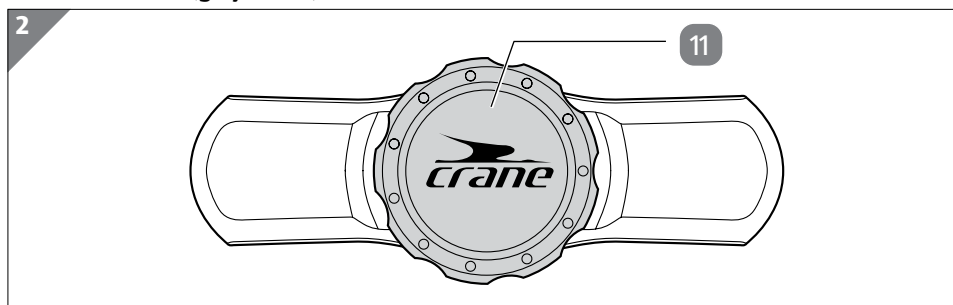


OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Če se čelada ne prilega popolnoma, se lahko ob nesreči premakne in ne opravlja več zaščitne funkcije.

- S sistemom za nastavljanje velikosti pravilno nastavite čelado. Čelada se prilega, ko jo blazinice čvrsto, a udobno, držijo na mestu.
- Vrtljivi gumb **11** zavrtite v smeri urnega kazalca, da brezstopenjsko zmanjšate velikost.
- Vrtljivi gumb zasučite v nasprotni smeri urnega kazalca, da brezstopenjsko povečate velikost (glejte **sl. 2**).



Nastavitev razdelilnika paščkov

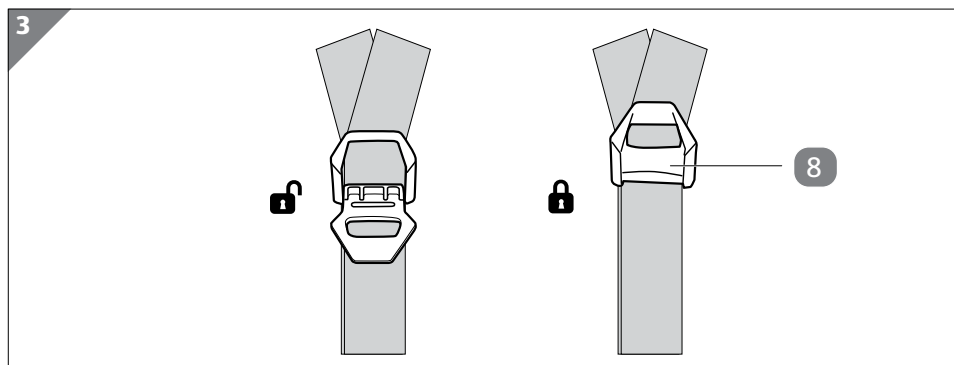


OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

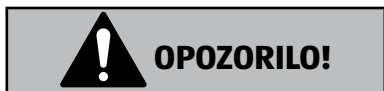
Odpet ali nepravilno nastavljen razdelilnik paščkov lahko ob nesreči povzroči zdrs čelade, zaradi česar čelada ne opravlja več zaščitne funkcije.

- Pred vsako vožnjo preverite, ali je razdelilnik paščkov pravilno nastavljen in zapet.
- Čelado naravnajte tako, da je pravilno nameščena.



1. Odprite razdelilnik paščkov **8** (glejte **sl. 3**).
2. Pravilno nastavite razdelilnik paščkov. Pazite, da je razdelilnik paščkov pod ušesom in da paščki niso nameščeni čez ušesa.
3. Zaprite razdelilnik paščkov.

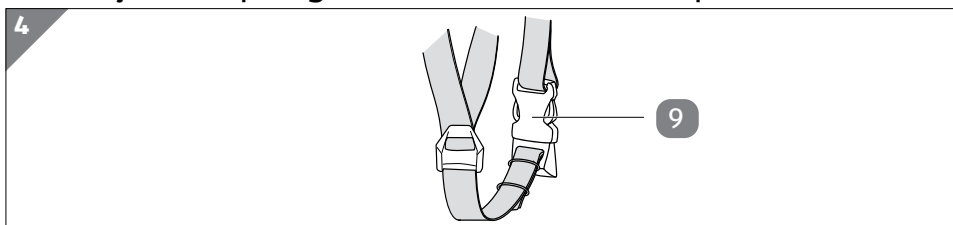
Nastavitev paščkov



Nevarnost telesnih poškodb!

Odpet ali nepravilno nastavljen pašček lahko ob nesreči povzroči zdrs čelade, zaradi česar čelada ne opravlja več zaščitne funkcije.

- Pred vsako vožnjo preverite, ali so paščki pravilno nastavljeni.
- Čelado naravnajte tako, da je pravilno nameščena. Paščki se morajo tesno prilegati in biti enakomerno napeti.

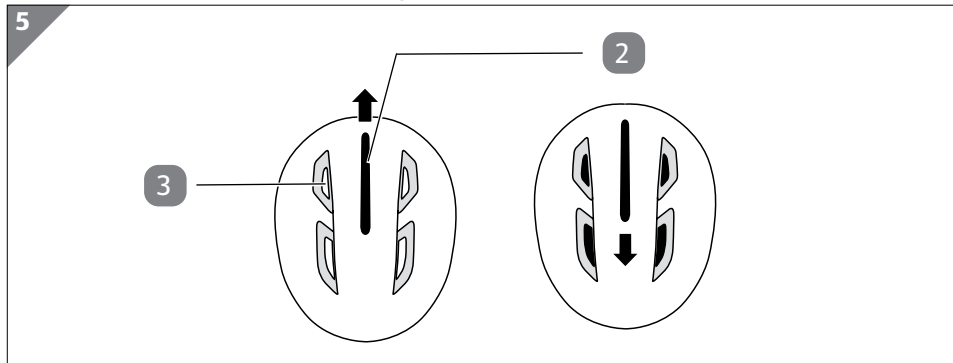


1. Čelado **1** pravilno namestite na glavo in zapnete zaponko **9** (glejte **sl. 4**).
2. Preverite, ali sta paščka napeta. Sprednji pašček **5** in zadnji pašček **6** se morata tesno prilegati.
3. Čelado snemite in po potrebi napnite razrahljane paščke.
4. Če želite nastaviti sprednji ali zadnji pašček, izvlecite pribl. 2,5 cm sprednjega ali zadnjega paščka. Z eno roko primite paščke na mestu, kjer so prislonjeni pod brado, z drugo roko pa primite čelado in izmenično vlecite paščke z ene strani na drugo, dokler niso vsi štirje paščki približno enako dolgi.
5. Čelado dajte na glavo.
6. Preverite, ali so vsi paščki enakomerno in dobro napeti.



- Zadnji pašček zategnite močnejše, sprednjega pa zrahljajte, če želite čelado na sprednji strani nastaviti višje.
- Sprednji pašček zategnite močnejše, zadnjega pa zrahljajte, če želite čelado na sprednji strani nastaviti nižje.

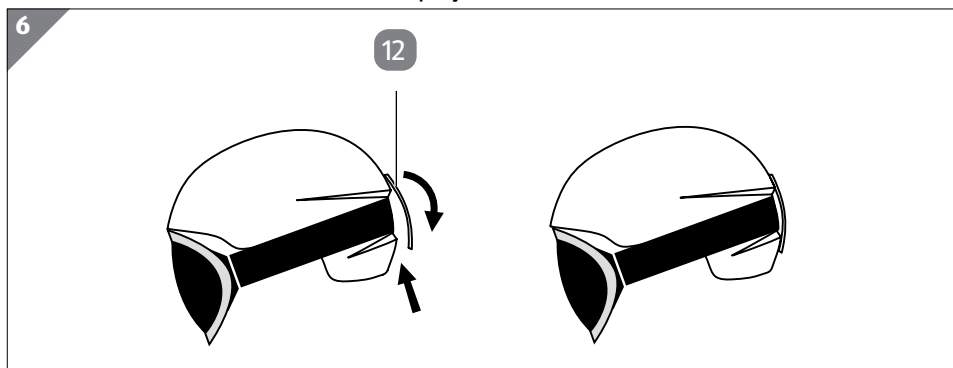
Nastavitev prezračevanja



1. Regulator **2** potisnite nazaj, da odprete prezračevalno režo **3** in povečate zračnost (glejte **sl. 5**).
2. Regulator potisnite naprej, da zaprete prezračevalno režo in zmanjšate zračnost.

Pritrditev smučarskih očal

1. Čelado **1** pravilno namestite na glavo.
2. Odprite jeziček **12**.
3. Nadenite si smučarska očala in napeljite trak okoli čelade.



4. Zaprite jeziček, da pritrdite trak na čelado (glejte **sl. 6**).

Čiščenje in vzdrževanje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja s čelado lahko pride do poškodb čelade.

- Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so žične gobice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine.

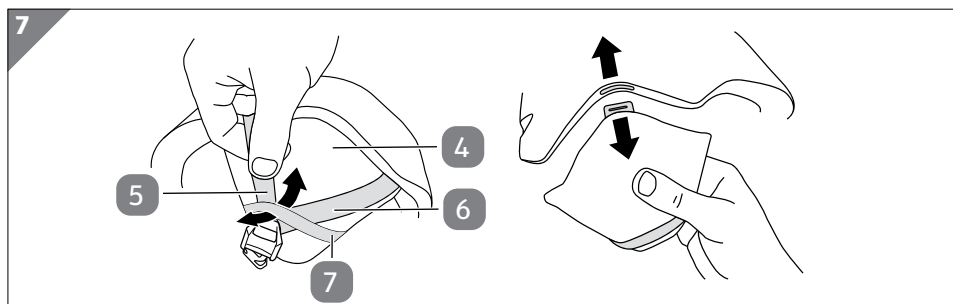
Odstranjevanje/vstavljanje podloge

1. Odprite sprijemalno zapiralo in odstranite podlogo **10** iz čelade **1**.
2. Podlogo ročno operite z mlačno vodo in pH-nevtralnimi čistilnimi sredstvom.
3. Podloga naj se posuši na zraku.
4. Ponovno vstavite podlogo in zapnite sprijemalno zapiralo.

Odstranjevanje/vstavljanje blazinic za ušesa



Zaradi same izdelave je lahko prvo odstranjevanje blazinic za ušesa nekoliko oteženo. To ne vpliva na funkcionalnost.



1. Izvlecite paščke **5**, **6** iz zank **7** na blazinicah za ušesa **4** (glejte **sl. 7**).
2. Blazinice za ušesa previdno izvlecite iz zareza zaskočnega zapirala v smeri navzgor (glejte **sl. 7**).
3. Vstavite blazinice za ušesa, tako da zavihek na osnovni površini blazinic za ušesa potisnete v zarezo na strani čelade. Mehka stran blazinice za ušesa glede navznoter.

4. Prepričajte se, da sta obe blazinici za ušesa dobro pritrjeni na čelado.
5. Paščke ponovno vdenite skozi zanke.

Čiščenje čelade

1. Čelado **1** čistite le z mlačno vodo, s pH-nevtralnim čistilom in z mehko krpo.
2. Čelado obrišite do suhega z mehko krpo.
3. Za namene čiščenja blazinice za ušesa **4** odstranite tako, kot je opisano v poglavju „Odstranjevanje/vstavljanje blazinic za ušesa“.
4. Blazinice za ušesa očistite z mlačno vodo, pH-nevtralnim čistilom in mehko krtačko. Nato naj se blazinice za ušesa posušijo na zraku.

Shranjevanje

- Čelada naj se po vsaki uporabi dobro posuši na zraku.
- Čelade ne shranjujte v bližini virov vročine in toplote, npr. za steklenimi okni v avtu. Visoke temperature nad 60 °C lahko resno poškodujejo čelado. Neravna površina čelade in tvorjenje mehurčkov sta znaka takih poškodb.

Tehnični podatki

Izdelek:	SP-102
Datum izdelave:	06/2024
Velikosti:	M/L (56–59 cm) L/XL (60–63 cm)
Razred:	B
Številka izdelka:	838650

Odstranjevanje

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton odložite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.



Koda za recikliranje PAP 20 pomeni, da je material uvrščen v „Valovita lepenka“ in bo recikliran v embalažo.



Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepen-ko in karton odložite med odpadni papir, folije pa med odpadke za recikliranje.



Navodila za uporabo odložite med odpadke ločeno po vrstah materialov. Navodila za uporabo zavržite med odpadni papir.

Odlaganje čelade med odpadke

- Čelado odstranite med odpadke v skladu s predpisi in z zakoni, ki veljajo v vaši državi.

Izjava o skladnosti



EN 1077:2007

Čelada ustreza naslednjemu standardu/Uredbi o OVO:

EN 1077:2007, 2016/425

Testni inštitut:

TÜV SÜD Product Service GmbH

Ridlerstr. 65

D-80339 München

Ref. št. 0123

Popolno izjavo o skladnosti si lahko ogledate na spletni strani:
www.speq.de/konformitaetserklaerung.



Made in: China

**Vertrieben durch: | Produttore: / Prodotto da: |
Distributer:**

SPEQ GmbH
Tannbachstr. 10
73635 Steinenberg
DEUTSCHLAND/GERMANIA/NEMČIJA

**KUNDENDIENST • ASSISTENZA POST-VENDITA •
POPRODAJNA PODPORA**

838650

Bitte wenden Sie sich an Ihre **HOFER-Filiale**.

La preghiamo di recarsi nel suo punto vendita **ALDI**.

Prosimo, oglasite se v vam najbližji **HOFERjevi poslovalnici**.

MODELL / MODELLO / IZDELEK:

SP-102

10/2024

3

**JAHRE GARANTIE
ANNI DI GARANZIA
LETA GARANCIJE**

